

広報まき

1993
(平成5年)

4/10

第649号 毎月10日・25日発行



大いなる声で緑の羽根募金活動

平成5年度 一般会計当初予算

87億3,000万円

保健・福祉サービスの充実に

老人保健施設及び巻北保育園(仮称)の建設

平成五年三月議会において、平成五年度の各会計予算案が可決され、四月一日から新年度予算がスタートしました。平成五年度の一般会計予算は、財源の確保と住民のニーズの高い施策及び社会情勢の推移に即応した真に必要な施策などを選択しながら歳出の厳選により、健全財政を堅持することを基本として、ほたるの里の開発、老人保健施設及び巻北保育園(仮称)の建設など、健康で活力ある福祉の充実と地域の特色を生かした自主的、主体的な町づくりを推進するために編成されました。今年度の予算額は、八十七億三千万円(前年度より八千万円増、伸び率は〇・九割増です。町民一人当たり換算しますと昨年より千八百七十四円増の二十九万三千〇五一円になります。)(三月末現在の人口で計算)

体験学習できる 角田山自然館(仮称)などを建設

今年度の新規事業として次の事業費が計上されています。本格的な高齢化社会に向け、保健福祉のサービスを的確に拡充するために老人保健施設、在宅介護支援センターを旧巻中跡地に建設します。そして、無認可保育園の解消を図るため巻北保育園(仮称)を建設します。また、角田山自然館(仮称)を建設します。また、角田山自然館(仮称)を建設します。また、角田山自然館(仮称)を建設します。

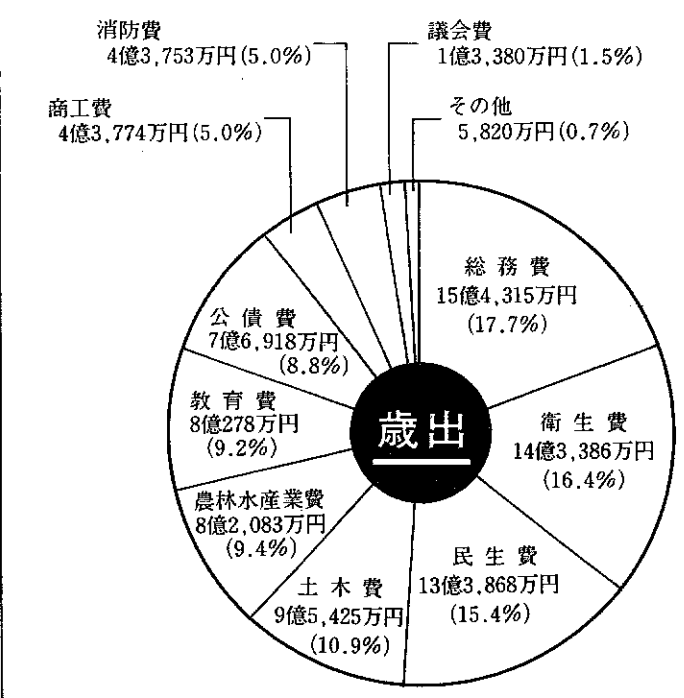
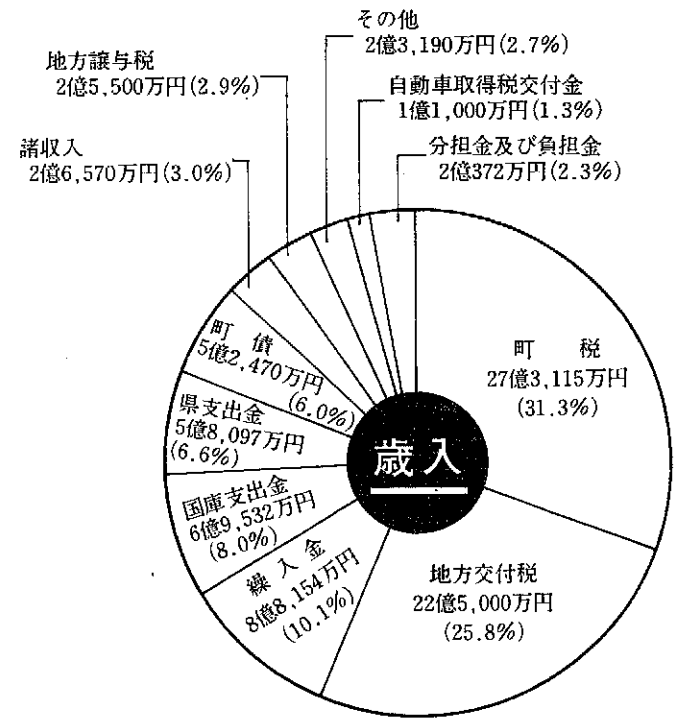
自主財源は 四十八・二割

歳入の主なものは、町で賄える自主財源が全体の四十八・二割で、町税が二十七億三千五百五十五万円、分担金及び負担金二億三千七百七十二万円、使用料及び手数料三千八百八十八万円、繰入金八億八千五百四十四万円、などとなっています。対前年比は、町税が五・六割の増、分担金及び負担金十一・四割の増、使用料及び手数料が十四・八割の増、繰入金は金・住団地特

別会計、財政調整基金、文化・スポーツ振興基金、人材育成基金、ふるさと創生基金などから一般会計へ繰入れて五六・五割の増となっています。依存財源は全体の五十一・八割で、地方交付税二十二億五千万円、国庫支出金六億九千五百三十二万円、県支出金五億八千九百七十七万円、町債は五億二千四百七十万円などで、対前年比は地方交付税が二・三割の増、国庫支出金は二十五・七割の増、県支出金は五十一・三割の増、町債の内容は地域づくり推進事業債(ほたるの里整備事業)、公共用地先行取得等事業債(巻駅

今年度の新規事業として次の事業費が計上されています。本格的な高齢化社会に向け、保健福祉のサービスを的確に拡充するために老人保健施設、在宅介護支援センターを旧巻中跡地に建設します。そして、無認可保育園の解消を図るため巻北保育園(仮称)を建設します。また、角田山自然館(仮称)を建設します。また、角田山自然館(仮称)を建設します。また、角田山自然館(仮称)を建設します。

歳入・歳出の概要



歳入の項目の内容

- 町税**…町民税、固定資産税、軽自動車税、たばこ税、特別土地保有税、入湯税などが含まれる。
- 地方交付税**…町の財政状況や人口、面積などを基準に国から配分される交付金。
- 地方譲与税**…消費税、自動車重量税、地方道路税などの国税の一部が町に配分されたもの。
- 国庫支出金**…町が行う事業に対して配分される国からの補助金等で、細かい項目に分かれている。
- 県支出金**…町が行う事業に対して配分される県からの補助金等。
- 分担金及び負担金**…受益者負担金的一种で町が事業を行った場合などに、その受益の程度により町に納められた金額。例えば基本健康審査の自己負担や保育料、老人ホーム入所料など。
- 繰入金**…特別会計や基金(貯金のようなもの)から繰り入れられたもの。
- 繰越金**…前年度の会計からの繰越金。
- 諸収入**…他の収入科目に含まれない科目の名称で町預金利子や奨学金返還金、雑入などが含まれる。
- 町債**…地域づくり推進事業債(ほたるの里整備事業2億3,090万円)公共用地先行取得等事業債(巻駅前国鉄精算事業団用地取得1億240万円)、保育園建設事業費(巻北保育園(仮称)建設6,800万円)などのために行う借入金。

その他 32,265円	消防費 14,687円	商工費 14,694円	教育費 26,948円	農林水産業費 27,554円	土木費 32,033円	民生費 44,937円
----------------	----------------	----------------	----------------	-------------------	----------------	----------------

衛生費 48,132円	総務費 51,801円	〈一般会計〉 町民一人に使われる 予算は293,051円
----------------	----------------	------------------------------------

(人口は平成5年3月末現在)

役場閉庁時の住民票などの申請は 「休日・夜間サービスコーナー」で



▲休日・夜間サービスコーナーの内部

四月一日から毎週土曜日の役場庁舎の業務が休みになりました。住民の皆さんに不都合が生じないように、役場南口玄関に「休日・夜間サービスコーナー」を設け住民票など住民課窓口で交付する諸証明の申請手続きができるようにしました。

同コーナーには、住民票交付申請書などの各種申請書と申請書封筒や希望により郵送で証明書を受け取る場合の返信用封筒を用意しました。コーナーの奥に申請書を投函する、封筒投函口があります。申請書の用紙は、住民課窓口を用意してあるものより大きく、書

きやすくしてあります。また、記載台には記入例もあり迷わず記入できると思います。

○申請できる証明 住民票、年金証明、印鑑証明、戸籍謄・抄本身分証明、戸籍の附票

○申請受付時間 平日午後五時十五分～翌日午前八時三十分、土・日曜日、祝祭日

○申請の方法

- ①色別された各種申請書に、氏名等記入例を参考に記入してください。
- ②また次の点に留意してください。
 - ・請求者の昼間の連絡先
 - ・証明書の受け取り方法
 - ・印鑑証明は印鑑登録証（カード）を添えてください。
 - ③黄色の申請書封筒に申請書と手数料を同封して投函してください。

○証明書の交付

交付は申請にもとづき来庁しただけでなく、郵送も可能です。郵送の場合は、備え付けの水色の返信用封筒に住所・氏名を明記し、切手または、郵送代の現金を申請用封筒に同封してください。

※印鑑証明書を郵送する場合は、安全のため印鑑登録証を簡易書留で送付させていただきます。

不明な点や詳しくは役場住民課へお問い合わせください。

来年は山頂でやろう 山頂寄席！ シーズンイン 角田山開き



▲熱演する春風亭勢朝さん

四月四日、山開き安全祈願祭が稲島の薬師堂で行われ、一年間の無事故を全員で祈りました。

角田山の山頂で予定されていた寄席は、寒冷前線による肌寒い気候のため、会場を稲島公民館に移し約二百人が参加して行われました。東京唯一の二十代独身女性コンビのびい、どうしの歯に衣を着せ

ない言いたいほうだいの漫才、第一回目から来町し今年で三回目の春風亭勢朝さんの軽快なこぼしや落語、クイズに知らず知らずのうち、会場が笑い声と熱気にあふれ、参加者は肌寒さも忘れて大きな拍手を送りました。最後に勢朝さんは、来年こそは角田山の山頂でやろうとしめくくりました。

カルタをはさんで 百人一首大会



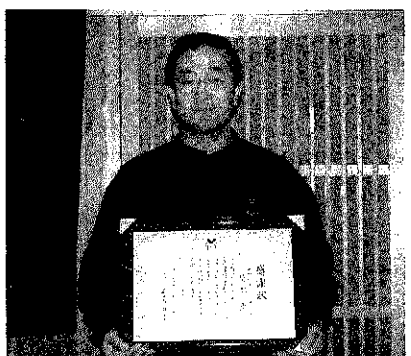
十二月二十七日から三月まで毎週日曜日に行われていた公民館百人一首教室では最終日の三月十四日、百人一首大会に小学生ら約二十人が参加して開かれました。読み手は指導していただいた「住の江会」の方々にお願ひし、参加者はカルタの札をはさんで向かい合いました。情緒ある和歌がこもりました。独特のやさしい雰囲気の中で行われ、上の句が読み上げられると並べられている下の句の札へサツと手が伸び、上達した腕前を競いあいました。

日本スポーツ少年団 功労者表彰受賞 笛木卓さん(五区)

日本スポーツ少年団創設三十周年記念事業で「功労者・優秀団表彰」が行われ、三月十九日付けで町から優秀団に剣道スポーツ少年団、功労者に笛木卓さんが表彰されました。

日本スポーツ少年団への登録は、父親の甚一郎さん(故人)が初めて行い、昭和四十八年八月に認定団体と認められました。

笛木さんは、昭和四十八年八月の剣道スポーツ少年団創設から、父親と一緒に二十年以上子供達の指導を続けてこれら今回の受賞となりました。



そして、現在も剣道スポーツ少年団員の指導を毎週の火・金曜日に行っており、子供達の非行防止や健全育成にも努めています。

セネガルへ出発!!

青年海外協力隊員

清水智子さん(七区)



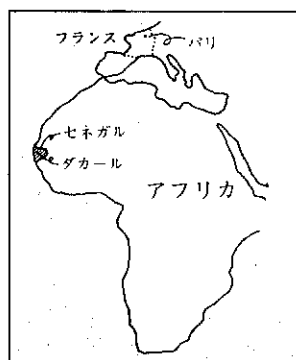
青年海外協力隊に町職員として初めて参加する清水智子さんは、一月から三月まで東京都渋谷区の広尾訓練所で語学研修(フランス語)などを終え三月三十日、町長を表敬訪問し激励を受け、四月七日に成田空港を出発しました。

期間は二年間で派遣先は、西アフリカのセネガル国(地図参照)です。

セネガル国の首都はダカールで、荒野や砂漠の中を車で二十日間以上を費やして走るパリ・ダカールラリーのゴール地点として耳にしたことがあると思います。そのダカールから約一・五キロ離れたン

ゲコホ総合農村開発センターに勤務し、その周辺の婦人を中心に衛生指導を行ったり、小学校や職業訓練校で授業を担当します。

セネガルへ着任する前にフランスのビシー市でホームステイをしながら二ヶ月間、語学研修を深めてから実際の活動に入ります。



とても気持ちがよかったです。」とても楽しかった。」と話していました。

リズムに合わせ体力づくり 中高年体力づくり研修会

中高年体力づくり研修会が三月十八日、公民館を会場に生涯スポーツ課の主催で行われました。

体力づくり運動推進の必要性についての気持ちを深めることと、一人ひとりが生涯にわたって日ごろ生活の中に新しく体育・スポーツを取り入れ、自ら体力づくりに励んでもらう目的で行われ、田村利恵子さん(新潟市教育委員会スポーツプログラム写真)を講師に迎え、研修会には約三十人が参加しました。

講師の田村さんは、最初に十項目の質問から健康度の自己診断をさせ、現在は生活が便利になり、運動が不足している。便利になったことでできたゆとりの時間で体を動かし、健康づくりをしていかなければならない。老化は足からといわれ歩くことによつて血液の循環が良くなり成人病も防ぐことができる。と話し、イスに腰かけながら足の上下運動や手で肩たたきを早くしたり遅くしたりリズムを変えて行いました。そして、軽快なリズムに乗って、講師の動きに合わせて四十分間体を動かし、日ごろの運動不足を解消し快い汗を流しました。参加者は、汗をふきながら「リズムに合わせて体を動かし、



柿部門で最優秀賞 藤田秀一さん(稲島)



平成四年度園芸生産物供給基地確立運動事業果樹高品質生産拡大共進会の柿部門で、藤田秀一さん(稲島)が最優秀賞に選ばれ、県知事賞と農林水産大臣賞を受賞しました。

同共進会には佐渡をはじめ県内の柿栽培農家の多くが参加して行われ、その中で藤田さんは柿栽培で、縮間伐や整枝せん定の改善で日当たりのよい樹づくりを実践し、着果や土壌の管理を十分に行い、果実着色や肥大がよく高糖度などの高品質の生産に努めたことが認められました。

「受賞の連絡を受けた時は、優秀な人がたくさんいるのに、まさかと思いましたが、賞指導員、普及員の指導のおかげです。また、町の柿全体の品質がレベルアップし、評価が高くなったこともあり私だ

みんなで楽しく!

巻町ダンスパーティー

町営体育館で三月二十八日、巻ダンス連絡協議会(樋口清隆会長)の主催で巻町ダンスパーティーが開かれました。ドレスアップした町内のダンス愛好家約二百人が体育館に集いました。

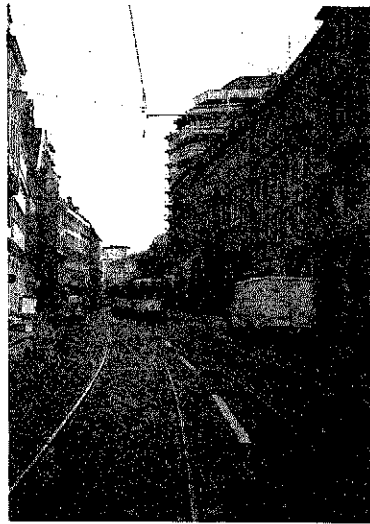
参加した人達は、スローなリズムのブルースやマンボからアップテンポなジルバ、チャチャチャなどを踊りながら約二時間半のひとときを楽しみました。



これからの 私たちに

川合章彦(三区)

東ドイツ吸収後の統一ドイツの面積は約三十六万平方キロ、人口約七千七百万人です。日本と比較すると、ほぼ同じ面積の国土に日本の総人口の六割程度しかないわけですから、雰囲気としても比較的ゆつたりとした感じを受けます。それは、また十五割以下の傾斜地をドイツでは国土の八十一割利用可能であるのに、日本では十八割という数字からも裏付けられます。この雰囲気的な「ゆとり」は非常に大切な事ではないでしょうか。



▲バーデンバーデン市内

うか。日本は未だに、「ゆとり」とは無縁な生活様式だと思えます。最初に訪れたフランクフルトでは、ヴェストエント地区の旧市街地の環境保全事業を視察しました。この地区は法案によって歴史的な街並みを大資本から守っています。従って地区内には高層建築物はほとんどなく、市民はこれまでの住宅や小さい店を基本とする生活、すなわち環境を維持しているとのことでした。

日本だと決まって、このような所には高層建築物が建ちます。日本も景観に対して一貫した考えを持つべきだと思います。京都や鎌倉のような古都の街並みだけを条例などで保存する必要があるのでしょうか。私達は現在までの何を後世に残すべきか十分な意思統一が必要だと思います。移動中の車窓から見える風景も種々雑多な看板の乱立はほとんどありませんでした。目についたものといえば、円柱形



▲カラカラ浴場での研修(川合さん④から3人目)

のものに幾種類かの広告が貼ってある。それが歩道に設置されているといった具合でした。これは真似ても良い事だと思えます。巻町でも、どのような景観を私達の子孫に残すべきか、町民が話し合う機会を設けてはどうでしょうか。

フランクフルトの次に私達は、バーデンバーデンを訪れました。ここは古代ローマの時代から温泉地として知られているところです。「バーデン」とはドイツ語で「水浴」の意味です。私達が訪れたカラカラ浴場は、日本でいう「温泉」から想像すると大変低い水温で、夜にもかかわらず屋外の浴槽には大勢の人が入っていました。温泉といってもここは水着着用で、家族連れやアベック・友達同士などが多く利用し

ていて、楽しいプールといったほうが似合っています。また、室内の中央は治療浴場になっていて、指導員について療養のエクササイズをしている人たちの姿も見られました。「健康になるために積極的に体を動かす」これがここを利用する人々の基本姿勢のように見受けられます。これに対して日本の場合、のんびりと湯につかり、「静養」のような気持ちで温泉に出かけて行きます。「動」対「静」というよいほどの雰囲気の違いです。もうすぐ我が町にも「じよんのび館」がオープンします。間に合えば、この「動」対「静」を何らかのかたちで取り入れることが出来たら面白い施設になりそうな気がします。

研修四日目に訪れたケンブテン市は、アルプス地方の中心で人口が六万人、アルプス山脈に近い市です。経済圏内の消費人口は五十万人にのぼり、オーストリアやスイスからも日用品以外の大きな物品の購入にきます。文化面では、五十にのぼる教育施設があり、そこで学ぶ子供の五十五割はこの市の周辺から来ています。また市内の劇場やコンサートホールなどは、市民だけでなく周辺市町村の住民のためでもあるそうです。風光明媚なアルプスに近いので、そこに長期滞在する人々からも買物に



▲ピアノ演奏する前ケンブテン市長

来てもらえるようにしたいとのことでした。現在、解消しなければならぬ課題は交通体系、特にアウトバーン(高速道路)の整備だということも以上の話からうなづけます。古今東西を問わず交通体系の整備は、町の発展に欠かせないものです。この行政訪問では、前市長さんが市街地を案内・説明の後、ピアノ演奏を披露してくださいました。また、フランクフルトからミュンヘンまで、私達と行動を共にしてくれたバスの運転手さんは、別れの夜にミニサイズのハーモニカをポケットから取り出して演奏してくれました。音楽(芸術)は彼らにとって特別なものではなく、生活の一部であるようです。そして、それを通して見知らぬ人とのコミュニケーションをはかります。このような振る舞いを彼らがよく自然に出来ることに改めて驚きを感じると共に、国際交流が叫ばれている今日、私達日本人も見習わなければならぬ課題だと思えます。

新区長の紹介

四月一日現在で、布目、天神町と漆山五の丁の区長が変わりましたので紹介します。

地区	区長名	世帯数	電話番号
布目	堀田又一	35	72-5648
天神町	玉木清三郎	42	72-3818
漆山五の丁	高井 始	38	76-2718

広報クイズの応募と一緒に、町民の方々が可愛いイラストやご意見をいただきました。その中から紹介します。

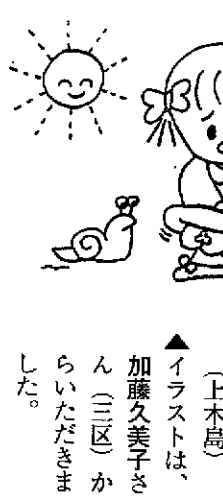
☆これからも楽しい記事を期待します。 本間小百合さん(新保新田)

☆なかなか楽しいです。城山のことをもっと載せてください。 星井真理子さん(一区)

☆海外レポートを見て、アウトバーンの直線道路を、私もバイクで走って見たいな。できればBMWで。 大西好行さん(十三区)

☆毎月、毎月いろいろと情報を書いてあるので楽しみにしています。 遠藤忠茂さん(上木島)

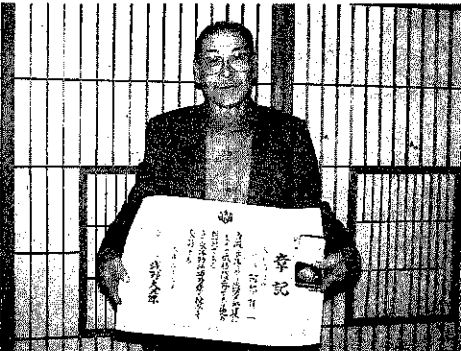
☆イラストは、加藤久美子さん(三区)からいただきました。



あなたの絵やイラスト、日ごろ感じていることなどをお寄せください。 企画調整課 広報広聴係 (72-3131 223)

消防永年勤続功労章

阿部賢一さん(五ヶ浜)



三月十五日、阿部賢一さん(五ヶ浜)が消防庁長官から永年勤続功労章を授与されました。

阿部さんは、昭和二十二年八月浦浜村消防団に入団以来、これまで四十六年の永きにわたり郷土を愛する精神で活動してきました。今回の表彰は勤務成績が優秀で、他の模範となると認められたことによるものです。

表彰を受け阿部さんは「思いがけない受賞です。いつでも出勤できるようにポンプ車の点検、整備を月一・二回は必ずし、一人暮らしの老人宅に消火器の必要性や暖房機器の取り扱い指導を行ってききました」といままでの活動を話してくれ、防災への細い心づかいが感じられました。

教育相談室の開設

4月12日から
お子さんについての具体的な悩みや問題をお持ちの方に相談員が応対し、専門的な立場から指導・助言を行います。

○名称 巻町教育相談室

○場所 巻町大字巻甲二二番地(十三区)

○電話 (七二七)〇〇〇

○相談日 毎週月・木曜日

○時間 午前一〇時三〇分から午後 五時まで

○相談内容

- ・家庭におけるしつけ
- ・非行や問題行動での悩み
- ・不登校気味の子どもの相談
- ・その他子どもの相談事

信越郵政局長賞受賞

点字だより内山いし子さん

内山いし子さん(堀山団地)が郵便局の「お客さまサービス部外協力者」として信越郵政局長賞を受賞。二月二日、樋口勝巻郵便局長から推奨状と記念品が、内山さんに伝達されました。

これは、五年ほど前から「巻郵便局だより」を点字に打って窓口ロビーに掲出していたことが認められたものです。

内山さんは、お子さんが目の障害のため「一緒に点字の勉強をし



▲推奨状を受ける内山さん④

てきました。今は何か社会に役立つことをと思い、この点字だよりのほかに図書館や学校関係の本を点字にしています」と話していました。



にゆう
ふえいす

今城裕貴くん〔平成団地〕

進さん、弥生さんの長男。
「勇気のある、やさしい子供になるように
2人で名付けました。子供と一緒に歩いて
行ける公園が近くにほしいですね」とお母
さん。おふろが大好きで、最近人見知りの
始まったゆうくんです。



3月末の人口

総数 29,790(−74)
男 14,413(−57)
女 15,377(−17)
世帯数 8,054(−53)
(±)は2月末からの増減

お誕生おめでとう (3月16日～31日届出分)

名	前	出生月日	保父	保母	地 区
蒲澤	祐樹	3.9	光昭	美智子	1区
三國	拓也	3.15	和洋	明美	堀山団地
齋藤	洗希	3.19	忠	恵子	1区
渡邊	新樹	3.22	光浩	幸優利	潟頭
増井	優士	3.22	伸一	智美	5区
沢栗	卓	3.23	一	和子	桔梗ヶ丘
番場	由佳	3.5	善夫	由美	河井
五十嵐	つぐみ	3.14	則人	美砂	割
小川	美里	3.23	吉英	直子	13区

こめい福をお祈りします (3月16日～31日届出分)

名	前	死亡月日	年齢	地 区
山下	カノ	2.20	65	堀山団地
中村	四郎	3.16	89	松野尾興業第二
寺嶋	岩治	3.16	74	松野尾前組
佐藤	正二	3.17	73	馬堀下組
蒲澤	正人	3.18	50	1区
小川	慶太郎	3.19	80	6区
長谷川	美代	3.21	68	角田浜屋
松山	リセ	3.21	77	四ツ郷
石添	恵都	3.21	68	1区
乙川	徳太郎	3.22	83	四ツ郷
渡邊	謹吾	3.24	60	東6区
星井	文子	3.24	73	13区
樋口	勇松	3.29	68	漆山1の丁



花だより



- ・仁箇堤 (仁箇) さくら つばみ
- ・矢川ふれあい公園 (3区) さくら つばみ
- ・巻高校前 (3区) さくら つばみ
- ・興農館高校前 (鏡潟) さくら つばみ
- ・入徳館野外研修場 (峰岡) さくら つばみ
- ・万福寺 (仁箇) 水芭蕉 見ごろ
- ・仁箇 柿山 (仁箇) 水芭蕉 見ごろ

草花も息吹きはじめ、いま町のあちこちにもきれいな
ピンク色の梅の花が咲いています。つばみのさくらもも
う少しできれいに咲きそうです。



見ごろになった
水芭蕉(仁箇・柿山)

善意

◎吉川信子さん(五ヶ浜)から役場に茶わ
んなど食器を寄贈していただきました。

◎町立巻北小学校PTA(会長、米原章善さん)から巻
北小学校の音楽教育と施設設備の充実に役立ててほし
いとオルガンと暗幕を寄贈していただきました。

◎町立松野尾小学校に次の方から寄贈していただきまし
た。

◎町立松野尾小学校後援会(会長、山本誠一さん)・紙
折機と裁断機

◎町立松野尾小学校第46回卒業生・教育目標の額

◎町立巻西中学校に次の方から寄贈していただきました。

◎町立巻西中学校後援会(会長、堀之内竹司さん)・学
校備品に新聞架

◎町立巻西中学校第10回卒業生・卒業記念品に絵画

◎町立漆山小学校に次の方から寄贈していただきました。

◎町立漆山小学校PTA(会長、田辺範男さん)・学習
教材用に大分度器ほか6品

◎漆山地区区長会(代表、荒川栄次さん)・学習教材用
に鉄琴、上皿自動秤、垂体積説明具

◎阿部富雄さん(11区)から町に寄付していただきまし
た。

みなさん、どうもありがとうございました。

一表紙

緑の羽根募金運動が4月1日から一斉に始まり
ました。この運動は大切な森林を守ったり、学校
や公共施設などの緑化に大きな役割を果たしていま
す。町では巻町ガールスカウト(金子須美子代表)
と緑と土に親む会(栗賀貫次会長)の約30人が、
市の通りの角々や駅前、バスステーション前に立
って道行く人達に街頭募金を行いました。

小雨混じりの肌寒い中、ガールスカウトの少女
達は寒さを吹き飛ばす元気な声で「緑の羽根にご
協力お願いします」と募金活動をしていました。

ねたきり老人等の 介護者に手当を支給

町では、ねたきり老人等の介護者の慰勞及びねたきり老人等の生活の安定と福祉の増進のために、介護者に手当を支給する巻町ねたきり老人等介護手当支給条例を制定しました。対象 六十五歳以上で在宅のねたきり老人や痴呆性老人と生活を共にし、主にねたきり老人等の介護を行っている人

・ねたきり老人とは…六か月以上居室において常にふとんに寝ていて、食事、排便等の日常生活に支障がある人

・痴呆性老人とは…六か月以上居室において、簡単な日常会話が困難で家庭の中での居場所や時間の見当がつかず、常時、手助けが必要

な人

手当の額 月額五、〇〇〇円

(手当は認定を受けた月の翌月から支給します)

申請手続き 役場社会福祉課に「巻町ねたきり老人等介護手当認定申請書」を提出してください。

※申請書は役場社会福祉課にあります。詳しくは、役場社会福祉課へお問い合わせください。

4月 月間 土地

土地取引のまえに…

一定面積以上の取引には届出が必要

● 国土利用計画法のねらい

最近の土地問題にみられるように、土地の投機的取引や地価の暴騰で、国土を混乱させる事態は起こしてはなりません。

国土利用計画法は、このために制定された法律で、土地の投機的取引や地価の高騰をおさえ、乱開発などを未然に防ぐため土地取引について届出制を設けています。

次の一定面積以上の土地取引をしようとするときは、あらかじめ知事に届け出なければなりません。※個々の取引面積は小さくとも合計すると一定面積以上となる一団の土地についても届出は必要です。

都市計画区域	五、〇〇〇㎡以上
都市計画区域以外	一〇、〇〇〇㎡以上

● 届出から契約まで

契約しようとするとき、取引の当事者(売買の場合は売主と買主)は、取引の予定価格や利用目的を記入した知事あての届出書を、契約を結ぶ六週間前までに役場に届けてください。

届出を受けた知事は、取引価格と利用目的について審査します。不相当と認めるときは、取引の中止や変更を勧告することがあります。

す。それ以外の場合、届出日から六週間以内に土地取引を許可する文書を通じます。この通知を受ければ契約ができることとなります。

● 届出が必要な土地取引

届出をしなければならぬ土地取引は、次のような場合です。売買、共有持分の譲渡、営業譲渡、譲渡担保、代物弁済、交換など。

● 届出をしないと

届出をしないで土地取引をしたり、偽りの届出をすると六か月以下の懲役または、百万円以下の罰金が課せられることがあります。

● 問い合わせ

届出に必要な用紙や、詳しいことは、役場企画調整課へ

忘れないうでネ

犬の登録と狂犬病予防注射

平成5年度の犬の登録と狂犬病予防注射を次の表のとおり行います。当日都合の悪い人は、最寄りの獣医で必ず受けてください。

なお、法律で「犬の登録と狂犬病予防注射」は、毎年1回受けるように義務づけられています。

◎アレルギー症、フィラリア症などの病気にかかっていたり、妊娠中であったり、他の予防注射を受けている犬は事前に申し出てください。

◎注射の際、犬が暴れないようにおさえることのできる人が連れてきてください。

料 金 1匹につき4,950円

(登録料2,100円・注射済票480円・注射料2,370円)

持ち物 印鑑・愛犬手帳

問い合わせ 役場環境保健課へ

狂犬病予防注射の日程

と き	と ころ
4月20日(火)	10:00~10:30 四ツ郷屋公民館
	11:00~11:45 農協角田支所
	13:30~13:50 ふるさと会館
21日(水)	10:00~10:40 入徳館野外研修場
	11:00~12:00 農協峰岡支所
	13:30~14:20 農協松野尾支所
21日(水)	10:00~12:00 役 場
	13:00~15:00 馬堀低温倉庫

国民年金

平成3年4月1日から、20歳以上の学生の皆さんも国民年金への加入が義務づけられました。

学生のみなさんも 20歳になったら 国民年金

在学中のけがや病気を保障します

国民年金に加入している間、万一病気やけがで障害者になったときに、障害基礎年金が支給されます。ただし、保険料の未納期間が加入期間の3分の1以上ある場合は支給されません。納め忘れのないようにしてください。

障害基礎年金の年金額
1級 921,600円 2級 737,300円

卒業後、就職したときの国民年金の加入は……



学生…第1号被保険者

国民年金に加入した学生が、卒業後、会社などに就職し厚生年金保険や共済組合に加入しても、そのまま国民年金の第2号被保険者として国民年金にも加入しています。



サラリーマン…第2号被保険者

保険料が免除される制度もあります

経済的な理由から保険料を納められない方は、保険料を免除できる制度があります。保険料の免除は本人の申し出後、審査され決定されます。詳しくは、役場社会福祉課国民年金係の窓口へお尋ねください。

◎市区町村で国民年金被保険者の種別変更の手続きを行います。

学生時代に国民年金の加入手続きをされた市区町村の国民年金の担当窓口で、年金手帳を持参して国民年金の被保険者種別を「第1号被保険者」から「第2号被保険者」に変更するための手続きをしてください。

◎勤務先の事業所の事業主には、年金手帳を忘れずに提出してください。

年金手帳は「一人に一手帳」です。学生時代に国民年金に加入したとき受け取った年金手帳は、必ず就職先の事業主に提出してください。なお、厚生年金保険や共済組合への加入手続きは事業主が行います。

詳しくは役場社会福祉課国民年金係へ

県社会福祉事務所が 地域福祉センターに変わります

県では「人にやさしい福祉社会づくり」の理念にもとづいて、県民の皆さんが安心して充実した人生を送れる福祉社会づくりを進めるため、県社会福祉事務所を地域福祉センターに名称変更し、地域の福祉を推進する中

心的機関となりました。
*名称 巻地域福祉センター (赤館 新潟県巻総合庁舎内)
*役割 だれもが必要な時、必要な福祉サービスが受けられる社会の仕組みをつくる推進役として活動します。

一緒に克服しましょう 中途失聴・難聴者協会 入会のすすめ

県内で初めての中途失聴・難聴者協会(会長 吉野昌幸)が設立しました。
同協会は、病気や事故などで人生の途中で聴力を失ったり、聴力が落ちた人たちが、励まし合って生きる希望を見だし、社会に対して理解と協力の促進を図り社会参加をしていくことを目的としています。

福祉向上のために 手話通訳者養成講座

燕ろう者福祉協会では、手話サークルと燕市福祉事務所と共催で聴覚障害者の福祉向上のために、県の委託により、手話通訳者養成講座を開催します。

聞きえの不自由さから、対話がうまく行かず、さまざまな困難や精神的な苦痛と社会的不便に一人悩んでいる人がたくさんいると思います。同じ障害を持つ仲間同志、手をとり合い、「聞きえない」ゆえに引き起こされるさまざまな困

職場のフットワークを作成 登録企業募集

企業紹介、求人案内の巻町版を制作します。主な配布先は郡内及び新潟市、燕市、三条市の高校などです。登録を希望する企業は、四月三十日(金)まで商工観光課へ

地方産業育成資金・経営安定資金の一部改正

◎地方産業育成資金
・償還期間 三年から四年へ
◎経営安定資金
・貸付限度額
三〇〇万円から五〇〇万円へ
・償還期間 五年から六年へ
詳しくは商工観光課まで

未登録の古式銃砲・刀剣所持者は登録を

新潟県教育庁文化行政課では、平成五年度の銃砲刀剣類登録審査会を開催します。

とき 新潟会場：4月23日(金)、8月6日(金)、11月26日(金)、平成6年1月21日(金)
長岡会場：6月11日(金)、10月8日(金)、平成6年2月18日(金)
時間 午前10時から正午
午後一時から二時三十分
ところ 新潟会場：県庁行政庁舎
長岡会場：長岡市厚生会館
持ち物・登録を受けようとする銃砲刀剣類

銃砲刀剣類発見届受理証(所轄警察署発行)
登録申請手数料
一件につき五、二〇〇円
・印鑑

労働保険料の申告・納付はお早めに

平成五年度労働保険料年度更新の申告受け付けが四月一日から、新潟労働基準監督署と最寄りの金融機関等(保険料納付と同時に申告する場合)で始まりました。申告・納付期限は五月十七日までです。期限内に、正しく申告・納付されるようお願いいたします。詳しくは、新潟労働基準監督署(新潟市川岸町一丁目56 ☎025-266-3131)へ

生活を楽しむ 趣味教室生徒募集

漆山地区公民館

◎絵画教室
とき 毎月第二・第四金曜日
時間 午前午後からのどちらか申込者の話し合いで決定
講師 高峰(海藤高吉先生)
経費 一か月、一五〇〇円 (教材費別)
定員 十名
◎大正琴教室(琴名流)
とき 毎月第二・第四月曜日
時間 午後夜間どちらから申

込者の話し合いで決定
講師 琴源丹(樋口菊枝先生)
(都合で講師金子琴源先生の講習の場合もあります。)
経費 一か月、一〇〇〇円 (教材費別)
定員 二十名
※申し込み 四月三十日(金)までに漆山地区公民館 ☎73-4055へ
※定員になり次第締め切ります。参加者少数の場合は中止になることもあります。

峰岡地区公民館

◎料理教室
とき 毎月第二金曜日
時間 午後七時から
講師 加藤芳子先生
経費 一か月、一〇〇〇円 (材料費別)
定員 二十名
※申し込み 四月二十一日(木)までに峰岡地区公民館 ☎73-4055へ
※定員になり次第締め切ります。

募集 健康農園

対象 六十歳以上の入申し込み 四月二十日(火)までに社
会福祉課へ
健康農園
本人が作付けできる人に限ります。現在利用している人も申し込みください。(申し込み多数の場合は抽選)

老人生きがい教室へどうぞ

公民館では、老人生きがい教室の新しい参加者を募集しています。各教室とも年1回の発表会や作品展を開いています。参加者は、好きなことを思いっきり楽しみ、生き生き活動しています。申し込み 随時受け付けています。巻町公民館 ☎72-3329へ

教室	開催日・時間	ところ	講師
民踊	第2・3月曜日 13:30~	巻町公民館	和田 麗子
民謡	第1・3土曜日 13:30~		佐藤 竹松
手芸	第3水曜日 10:00~		宮路 智子
書道	第1・3金曜日 13:30~		西村 欣策
絵画	第2・4金曜日 13:30~		未定
園芸盆栽	第3木曜日 13:30~		菊池 誠
フォークダンス	第1・2木曜日 13:30~		内山 久子
囲碁	第1・3土曜日 13:00~		碁席本因坊 渡辺 正夫
将棋	水曜日を除く毎日 13:00~		笠原 省三

あなたの余暇を有効に 婦人学級参加者募集

女性の皆さん、余暇を有効に使って、月一回の教室で楽しく学び、語り合い、仲間づくりをしませんか。
対象 町民または町内で働いて

いる女性：五十名
期間 五月から二月(十回開催)
時間 午後七時三十分から九時三十分
ところ 巻町公民館
内容 高齢化社会を考える
・社会での女性の役割
・郷土の史跡文化の研修
申し込み 四月二十六日(月)までに巻町公民館 ☎72-3329へ
※参加費は無料です。



町民生活カレンダー

= 時間
 = 会場
 = 対象者
 = 参加費

16~30日

英語で April (エイプリル) 月異名一卯月 (うづき) 誕生石—ダイヤモンド

16金	●消費生活苦情相談 13:30~15:30 役場 1階相談室	24土	★役場閉庁 ★町立巻病院外来診療休診
17土	★役場閉庁	25日	●休日救急当番医 (診療時間 9:00~18:00) 〔外科〕町立巻病院 723111 〔内科〕和田医院 (西川町) 892134
18日	●休日救急当番医 (診療時間 9:00~18:00) 〔外科〕県立吉田病院 925111 〔内科〕古寺医院 (7区) 722016	26月	
19月		27火	◆1歳半児健診 13:30集合 役場 3階大会議室
20火		28水	◆三種 (二種) 混合予防接種 13:30~14:30 巻町公民館
21水	◎じよんのび館オープン ●献血 10:00~ N T T ◆ツベルクリン反応検査 13:30~14:30 巻町公民館	29木	みどりの日 ●休日救急当番医 (診療時間 9:00~18:00) 〔外科〕桑原医院 (5区) 722221 〔内科〕吉田医院 (西川町) 896650
22木	●心配ごと相談 10:00~15:00 役場 1階相談室 ◆3・4か月児健診 13:30集合 役場 3階大会議室	30金	
23金	◆BCG予防接種 13:30~14:30 巻町公民館	町からののお知らせはテレホンガイドで。 (73)-3600	

赤ちゃんの健康のために

◆3・4か月児健診

対象 4年12月生まれの乳児
とき 4月22日(木)
午後1時30分集合

ところ 役場3階大会議室
持ち物 母子手帳・バスタオル
内容 内科検診、股関節の脱きゅう検診、身体計測、保健婦の問診、離乳食の指導

◆1歳半児健診

対象 3年9月生まれの幼児
とき 4月27日(火)
午後1時30分集合

ところ 役場3階大会議室
持ち物 母子手帳
内容 内科検診、歯科検診、身体計測、保健婦の問診

※昼食後歯を磨き、以後何も食べさせないでください。

◆ツベルクリン反応検査

対象 6か月以上4歳未満でツベルクリンを受けたことのない乳幼児
とき 4月21日(水)
午後1時30分~2時30分

ところ 巻町公民館
持ち物 母子手帳
※結核に対する免疫の有無を調べます。反応が陰性のときはBCGを接種します。

◆BCG予防接種

対象 21日に注射を受けた乳幼児
とき 4月23日(金)
午後1時30分~2時30分

ところ 巻町公民館
持ち物 母子手帳、問診票
※問診票はツベルクリン反応検査のとき渡したものをお持ちください。

献血

ところ

とき

N T T

午後1時~3時30分

午後10時~正午

4月21日(水)

4月の納税

固定資産税 第1期

納期限……4月30日

期限内に納入するようご協力ください。

納税は便利な口座振替で!

※届書用の紙は役場、金融機関に用意してあります。手続きは、通帳と印(通帳に使用)が必要です。